

新編高中
文言文
助讀

王靜文編著

下冊

知識出版社

新编高中文言文助读

王 静 文 编著

(下 册)

知 识 出 版 社

内 容 提 要

本书是我社已出版的《新编高中文言文助读》一书的下册,该书包括高中语文最新教材第五、六册课文中的文言文。为配合高中语文文言文的教学,为了使广大中学生及自学者学习好高中课本中的文言文,本书对每一篇文言文都做了题解、注释及译文,并在书后附有文学常识表及通假字表,适合广大初、高中学生及自学青年学习使用。

新编高中文言文助读

(下册)

王静文 编著

知识出版社出版发行

(北京阜成门北大街17号)

新华书店总店北京发行所经销

无锡县锡沪联营古籍排印厂排版 固安县光辉印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 8.875 字数 195 千字

1991年1月第1版 1991年1月第1次印刷

印数: 1— 4500

ISBN 7-5015-0434-2/G·140

定价: 3.60 元

《新编高中文言文助读》下册说明

该书是已出版的《新编高中文言文助读》一书的下册，全书包括现行高中语文最新教材的第五册和第六册课本中的文言文篇目共 32 篇。作者对每一篇文章都做了题解、注释，并将原文翻译成现代汉语。按册次排列，为了配合广大读者学习好以上各篇文章，还编写了文学常识一览表。另外还附有高中语文课本一～六册文言文中的通假字及例句供学习使用。

在编写过程中参照了许多专家、学者的最新译释本，并从中得到不少帮助，在此一并表示感谢。参加该书编写的还有于芳、范连仲等同志，由于作者水平有限，本书在编写过程中一定有不少缺点与错漏，希望广大读者批评指正。

一九九〇年二月

目 录

第 五 册

涉江.....	屈 原 (1)
孔雀东南飞.....	(7)
诗经二首.....	(26)
伐檀.....	(26)
硕鼠.....	(28)
诗二首.....	陶渊明 (30)
归园田居.....	(32)
饮酒.....	(34)
子路、曾皙、冉有、公西华侍坐.....	《论语》 (37)
齐桓晋文之事.....	《孟子》 (44)
伶官传序.....	欧阳修 (59)
项脊轩志.....	归有光 (66)
殽之战.....	《左传》 (74)
治平篇.....	洪亮吉 (85)
过小孤山大孤山.....	陆 游 (94)
《黄花冈七十二烈士事略》序.....	孙 文 (102)

第 六 册

唐诗三首.....	(111)
-----------	---------

梦游天姥吟留别	李 白	(111)
茅屋为秋风所破歌	杜 甫	(116)
琵琶行(并序)	白居易	(120)
宋词二首		(130)
念奴娇·赤壁怀古	苏 轼	(130)
永遇乐·京口北固亭怀古	辛弃疾	(132)
唐诗二首		(136)
行路难	李 白	(136)
兵车行	杜 甫	(138)
宋词二首		(143)
雨霖铃	柳 永	(143)
扬州慢	姜 夔	(145)
[般涉调]哨遍·高祖还乡	睢景臣	(149)
屈原列传	司马迁	(156)
教战守策	苏 轼	(169)
荆轲刺秦王	《战国策》	(180)
祭妹文	袁 枚	(195)
谏太宗十思疏	魏 征	(206)
原毁	韩 愈	(212)
报刘一丈书	宗 臣	(220)
柳毅传	李朝威	(228)

附 录

古典文学常识一览表	(245)
高中语文课本 1—6 册文言文篇目 中的通假字	(254)

涉 江

本文选自《楚辞集注》。屈原（约公元前 340～约公元前 278 年），名平，字原，战国时楚人。是我国古代一位伟大的爱国主义诗人，也是一位杰出的思想家和政治家。屈原是楚国的贵族，曾受楚怀王重用，官至“左徒”、“三闾大夫”高职。他学识渊博，明于治乱，善于辞令，他主张对外联齐抗秦，对内要求严明法纪，举贤任能，改革政治，变法图强，但以令尹子椒、上官大夫靳尚、楚王宠妃南后郑袖为首的贵族集团，受秦国使者张仪的贿赂，阻止怀王接纳屈原的正确意见，并进谗言使怀王疏远屈原，不久，又遭谗去职。怀王死后，顷襄王继位，朝政更加腐败。屈原被放逐江南，长期流落于沅、湘流域。顷襄王二十一年（公元前 278 年）秦国大将白起攻破楚国都城郢都，屈原这年已六十二岁，渡过了二十多年的放逐流亡生活，他看到既无力挽救楚国的危亡，又深感自己政治理想的破灭，于是就在这一年五月五日，投汨罗江而死。

屈原在文学上取得了极大的成就。留存下来的作品，大多数研究者认为有《离骚》、《天问》、《招魂》、《卜居》、《渔文》各

一篇,《九歌》十一篇,《九章》九篇,共二十五篇。这些诗篇,揭露了统治集团的罪恶,表现了作者热爱祖国、热爱人民、热爱自由、热爱正义的真挚感情和刚强不屈的斗争精神。作品里采用大量的神话传说,构思奇特,想象丰富,文辞华丽,富有积极浪漫主义精神。

《涉江》是屈原组诗《九章》中的一篇,是他在流放途中抒发悲愤心情的作品,诗中写了从鄂渚到溁浦的一段行程。行程从渡江开始,所以题名《涉江》。

〔原文〕

余幼好此奇服^{〔1〕}兮^{〔2〕},年既老而不衰。带长铗之陆离兮,冠切云之崔嵬^{〔3〕}。被明月^{〔4〕}兮珮宝璐^{〔5〕}。世溷^{〔6〕}浊而莫余知^{〔7〕}兮,吾方高驰^{〔8〕}而不顾。驾青虬兮骖白螭,吾与重华游兮瑶之圃^{〔9〕}。登昆仑兮食玉英^{〔10〕},与天地兮比寿,与日月兮齐光。哀南夷^{〔11〕}之莫吾知兮,旦余济乎江湘。

乘鄂渚而反顾兮,欸秋冬之绪风^{〔12〕}。步余马兮山皋,邸余车兮方林^{〔13〕}。

乘舸船余上沅兮,齐吴榜以击汰^{〔14〕}。船容与^{〔15〕}而不进兮,淹回水^{〔16〕}而凝滞。朝发枉渚^{〔17〕}兮,夕宿辰阳^{〔18〕}。苟余心之端直兮,虽僻远其何伤?

入溁浦余儗徊^{〔19〕}兮,迷不知吾所如。深林杳以冥冥兮,乃褰狺^{〔20〕}之所居;山峻高而蔽日兮,下幽晦以多雨;霰雪纷其无垠兮,云霏霏其承宇^{〔21〕}。

哀吾生之无乐兮，幽独处乎山中。吾不能变心以从俗兮，固将愁苦而终穷〔22〕。接舆髡首兮，桑扈羸行〔23〕。忠不必用〔24〕兮，贤不必以。伍子逢殃〔25〕兮，比干〔26〕菹醢。与前世而皆然兮，吾又何怨乎今之人？余将董道〔27〕而不豫兮，固将重昏而终身。

乱〔28〕曰：鸾鸟凤皇〔29〕，日以远兮。燕雀乌鹊，巢堂坛兮。露申辛夷〔30〕，死林薄〔31〕兮。腥臊并御〔32〕，芳不得薄〔33〕兮。阴阳易位〔34〕，时不当兮〔35〕。怀信侘傺〔36〕，忽〔37〕乎吾将行兮。

〔注释〕

- 〔1〕奇服：奇特的服装，指下文的长铗、切云冠、明月珠、宝璐等。这里比喻品德高洁，与众不同。〔2〕兮(xī)：古代诗词的助词，相当于现代汉语的“啊”或“呀”字。〔3〕带长铗(jiǎ)之陆离兮，冠(guān)切云之崔嵬(wéi)：佩着长长的宝剑，戴着高高的帽子。铗，剑柄，这里指剑。陆离，长剑摆动的样子。“冠”，动词，戴的意思。切云，帽子名。崔嵬：高耸的样子。〔4〕被明月：披夜光珠。被，同“披”。〔5〕珮宝璐(lù)：佩着珍宝和美玉。珮，同“佩”。〔6〕溷(hùn)：溷浊，肮脏。〔7〕莫余知：即“莫知余”，宾语提前。〔8〕高驰：高视阔步地前行。〔9〕驾青虬(qiú)兮骖白螭(chī)，吾与重华游兮瑶之圃：用青龙驾车，两边配上白龙，我同重华一道去游仙宫。虬，传说中有角的龙，螭是无角的龙。骖(cān)，原为古代驾在车两旁的马，这里作动词用，驾的意思。重华，虞舜的名字。瑶，美玉。圃，园。〔10〕玉英：玉的精华。一说，玉树的花。这里指精美的非人间的食品。〔11〕南夷：与南人同义，这里指楚国的统治集团。〔12〕乘鄂渚(zhǔ)而反顾兮，欸(āi)秋冬之绪风：在鄂渚登岸，回头遥望来路，对着

秋冬的寒风叹息。乘，登。鄂渚，地名，在现在湖北省鄂城。欬，叹息声。绪，残余。〔13〕步余马兮山皋(gāo)，邸(dǐ)余车兮方林：让我的马走上山岗，让我的车来到山林。山皋，山岗。邸，止、到。方林，地名。〔14〕乘舫(líng)船余上沅兮，齐吴榜以击汰(tài)：坐着船沿着沅水向上游前进，船夫们一齐摇桨划船。舫船，有窗的船。沅，沅水，在湖南省。齐，同时并举。吴榜，仿照吴地制的船桨。一说，大榜。击汰，击水，指划船。汰，水波。〔15〕容与：犹豫不前的样子。这里指船慢腾腾地行动。〔16〕淹回水：停留在回旋的水中。淹，停留。〔17〕枉渚(zhǔ)：地名。在今湖南省。渚，同“渚”。〔18〕辰阳：地名，在今湖南省辰溪西。〔19〕入淑(xù)浦余傴傴(chán huái)：进入淑浦，我又迟疑起来。淑浦，地名，在湖南省淑浦县。傴傴，徘徊、低徊。〔20〕猱(yòu)：长尾猿。〔21〕霰(xiàn)雪纷其无垠(yín)兮，云霏霏(fēi fēi)其承宇：雪花纷纷飘落，一望无际，浓云密布，好象压着屋檐。霰，雪珠。垠，边际。霏霏，形容云气浓重的样子。承宇，同屋檐相接。一说“宇”是天宇。〔22〕终穷：终生不得志。〔23〕接舆髡(kūn)首兮，桑扈羸(luò)行：接舆剪去头发，桑扈裸体走路。接舆，春秋时楚国的隐士，即《论语》里的“楚狂接舆”，因对当时社会不满，剪去头发，表示坚决不与统治者合作。髡首，剪去头发。古代人都留长发，去掉头发是反常的行为，故意表示不满意。桑扈，古代隐士，即《庄子》里的桑户，他的异常行为也是一种不与统治者合作的表示。羸，同“裸”。裸行，赤身而行。〔24〕用：同下面的“以”，都是任用的意思。〔25〕伍子逢殃：伍子胥遭到灾祸。伍子，伍子胥，春秋时吴国的大臣。他强劝吴王夫差杀死越王勾践以免后患，夫差不听，最后赐剑逼他自杀。〔26〕比干：商朝的大臣，因他力谏纣王不要虐待人民，被纣王剖心而死。〔27〕董道：正道。董，正。〔28〕乱：乐章的尾声叫做乱。辞赋里用在篇末，总括全篇思想内容的文字也叫做乱。〔29〕鸾(luán)鸟凤凰四句：比喻贤士远离，小人窃位。〔30〕露申辛夷：露申，或作露甲，即瑞香花。辛夷，一名木笔，现在多用作木兰的别称。〔31〕林薄：草木丛杂的地方。〔32〕御：用。〔33〕薄：近。〔34〕阴阳易位：自然界极端混乱的现象。

这里比喻当时楚国政治混乱。〔35〕时不当兮：叹息生不逢时。

〔36〕怀信侘傺(chà chì)：怀抱着忠信，不合于众，因而失意。侘傺，失意的样子。〔37〕忽：飘忽，迅速的意思。

〔译文〕

我自幼就喜欢这奇特的服装，年老了仍然没有减退。腰挂着长长的宝剑，头戴高高的切云帽子。满身佩带着珍珠和美玉。在这污浊的社会里没有人了解我，我要奔向远方毫不留恋。乘上青龙驾的车，两边配上白龙，奉陪着虞舜大帝去游历绚丽的仙宫。登上昆仑山吃玉树的花朵，我要和天地一样永存，和日月同样光明。唉！可悲楚国没人了解我，明天早晨，我就要渡过长江和湘水而远去了。

登上鄂渚高岸回头眺望，对着秋冬的寒风叹息。让我的马儿漫步山岗，让我的车子停在方林。

坐着船沿沅水前进，船夫们一齐摇桨划船，击起粼粼水波。船儿缓慢地移动，在回旋的水源中不能前进。一清早我就从枉渚出发，到傍晚才歇宿在辰阳。只要我的心底是正直的，即使到偏僻遥远的地方也无妨。

来到了溁浦我又迟疑起来，惶惑着不知道我应该去到哪里。深幽的树林十分阴暗，那正是猿猴们居住的地方；高耸的大山遮住了太阳，山脚下阴沉沉地常常下雨；一望无际的小雪纷飞，浓厚的云雾与屋顶相接。

可悲我的生活没有一点欢乐，寂寞孤独地住在深山里。我不能改变意志去过那庸俗的生活，必然是愁苦终生而不得志。接舆剪去了自己的头发，桑扈赤身而行。忠臣不一定受重用，有才能的人不一定受到信任。伍子胥遭到灾祸，比干被剁成

肉泥。前代都是这样，我又何必怨恨今天的楚人！我要继续遵守正道而不犹豫，那当然只有身陷黑暗里度过终身。

高洁的鸾鸟、凤凰啊，一天天地远去了；燕子、乌鸦，却把巢儿筑到大堂庭内。那华美而芳香的露申、辛夷，都死在阴晦的山林、草地；腥秽污臭的东西都被用上了，芳香的东西却不得接近。白天黑夜颠倒了，我怎么生活在这个时候。我满怀着忠信不能被用，只好远行了。

思考和练习

一、这首诗表现出屈原怎样的高贵品质和思想感情？

二、《楚辞》是继《诗经》后我国文学史上的又一新诗体。伟大爱国诗人屈原吸收了当时南方民歌形式，创造了一种句子长短不一，形式灵活，多用“兮”字的具有浪漫主义色彩的新诗。试与《伐檀》《硕鼠》相比，这首诗在节奏、句式、词语上有什么特点？

三、“兮”字是楚辞体诗歌的形式特点之一。《涉江》中的“兮”字出现在三种位置上，各有不同的作用。按下列提示各找出两个例子。

1. 在一个完整的意思之后，有时有感叹的意味，如“怀信侘傺，忽乎吾将行兮。”

例① _____

② _____

2. 在上一句语末尾，表示语意未尽，须待下句补足。如“朝发枉渚兮，夕宿辰阳”

例① _____

② _____

3. 表示一个句子中间的延长音，不可读断。如“登昆仑兮食玉英。”

例① _____

② _____

四、解释下列句中加点的词语的意义或用法。

1. 被明月兮珮宝璐
2. 齐吴榜以击汰
3. 迷不知吾所如
4. 固将愁苦而终穷
5. 腥臊并御，芳不得薄兮

孔雀东南飞(并序)

本篇选自《玉台新咏》，原题为《古诗为焦仲卿妻作》。这是我国古代文学史上录存下来的第一首长篇叙事诗，也是我国古乐府民歌最优秀的代表作之一。这首诗的原名为《古诗焦仲卿妻作》作者不详。后人因诗第一句以“孔雀东南飞”起兴，所以定名为《孔雀东南飞》。写作年代据诗前小序看出：成诗大概在东汉末年。

这首诗通过焦仲卿和刘兰芝的婚姻悲剧，揭露了封建家长制的罪恶。歌颂了仲卿夫妇坚贞的爱情和追求婚姻自由的斗争。

全诗在写作上，剪裁繁简得当，对话生动传神。运用了比兴、象征、铺张、排比的修辞手法，生动地表现了人物形象，故事情节完整，曲折，抒情因素较浓。

〔序文〕

汉末建安中〔1〕，庐江〔2〕府小吏〔3〕焦仲卿妻刘氏，为仲卿母所遣〔4〕，自誓不嫁。其家逼之，乃投水而死。仲卿闻之，亦自缢〔5〕于庭树。时人伤之，为诗云尔〔6〕。

〔原文〕

孔雀东南飞，五里一徘徊〔7〕。

“十三能织素〔8〕，十四学裁衣，十五弹箜篌〔9〕，十六诵诗书〔10〕。十七为君妇，心中常苦悲。君既为府吏，守节情不移〔11〕，贱妾〔12〕留空房，相见常日稀。鸡鸣入机织，夜夜不得息。‘三日断〔13〕五匹，大人故嫌迟〔14〕。非为织作迟，君家妇难为〔15〕！妾不堪驱使，徒留无所施〔16〕，便可白公姥〔17〕，及时相遣归’”。

府吏得闻之，堂上启〔18〕阿母：“儿已薄禄相〔19〕，幸复得此妇，结发同枕席，黄泉共为友〔20〕。共事二三年，始尔未为久〔21〕，女行无偏斜，何意致不厚？”〔22〕

阿母谓府吏：“何乃太区区〔23〕！此妇无礼节，举动自专由〔24〕，吾意久怀忿〔25〕，汝岂得自由〔26〕！东家有贤女，自名秦罗敷，可怜体无比〔27〕，阿母为汝求。

便可速遣之，遣去慎莫留^[28]！”

府吏长跪告：“伏惟启阿母^[29]，今若遣此妇，终老不复取^[30]！”

阿母得闻之，槌床^[31]便大怒：“小子无所畏，何敢助妇语！吾已失恩义，会不相从许^[32]！”

府吏默无声，再拜还入户^[33]，举言谓新妇，哽咽不能语：^[34]“我自不驱卿^[35]，逼迫有阿母。卿但暂还家，吾今且报府^[36]。不久当归还，还必相迎取^[37]。以此下心意^[38]，慎勿违吾语。”

新妇谓府吏：“勿复重纷纭^[39]！往惜初阳^[40]岁，谢^[41]家来贵门。奉事^[42]循^[43]公姥，进止^[44]敢自专？昼夜勤作息^[45]，伶俜萦^[46]苦辛。谓言^[47]无罪过，供养卒^[48]大恩；仍更被驱遣，何言复来还！妾有绣腰襦^[49]，葳蕤自生光^[50]；红罗复斗帐^[51]，四角垂香囊^[52]；箱帘^[53]六七十，绿碧青丝绳，物物各自异，种种在其中。人贱物亦鄙，不足迎后人^[54]，留待作遗施^[55]，于今无会因^[56]。时时为安慰，久久莫相忘！

鸡鸣外欲曙，新妇起严妆^[57]。著我绣夹裙，事事四五通^[58]。足下蹑丝履^[59]，头上玳瑁^[60]光。腰若流纨素^[61]，耳著明月珰^[62]。指如削葱根，口如含朱丹^[63]。纤纤作细步^[64]，精妙^[65]世无双。

上堂拜阿母，阿母怒不止。“昔^[66]作女儿时，生

小出野里〔67〕，本自无教训，兼〔68〕愧贵家子。受母钱帛〔69〕多，不堪〔70〕母驱使。今日还家去，念母劳家里。”却〔71〕与小姑别，泪落连珠子。“新妇初来时，小姑始扶床；今日被驱遣，小姑如我长。勤心养公姥，好自相扶将〔72〕。初七及下九〔73〕，嬉戏莫相忘。”出门登车去，涕落百余行。

府吏马在前，新妇车在后，隐隐何甸甸〔74〕，俱会〔75〕大道口。下马入车中，低头共耳语：誓不相隔卿，且暂还家去；我今且赴府，不久当还归，誓天不相负！

新妇谓府吏：“感君区区怀〔76〕！君既若见录〔77〕，不久望君来。君当作磐石〔78〕，妾当作蒲苇，蒲苇纫〔79〕如丝，磐石无转移。我有亲父兄〔80〕，性行暴如雷，恐不任我意，逆以煎我怀。”举手长劳劳，二情同依依。

入门上家堂，进退无颜仪〔81〕。阿母大拊掌〔82〕：“不图子自归〔83〕！十三教汝织，十四能裁衣，十五弹箜篌，十六知礼仪，十七遣汝嫁，谓言无誓违〔84〕。汝今何罪过，不迎而自归？”兰芝惭阿母〔85〕，“儿实无罪过。”阿母大悲摧〔86〕。

还家十余日，县令遣媒来。云〔87〕“有第三郎，窈窕〔88〕世无双，年始十八九，便言多令才〔89〕”。

阿母谓阿女：“汝可去应之。”

阿女含泪答：“兰芝初还时，府吏见丁宁〔90〕，结誓

不别离。今日违情义，恐此事非奇^[91]。自可断来信^[92]，徐徐更谓之^[93]。”

阿母白媒人：“贫贱有此女，始适^[94]还家门。不堪吏人妇，岂合令郎君？幸可广问讯，不得便相许。”

媒人去^[95]数日，寻遣丞请还，说有兰家女，承籍有宦官^[96]。云有第五郎，娇逸^[97]未有婚。遣丞为媒人，主簿^[98]通语言。直说太守家，有此令郎君，既欲结大义^[99]，故遣来贵门。

阿母谢媒人：“女子先有誓，老姥^[100]岂敢言！”

阿兄得闻之，怅然心中烦，举言问阿妹：“作计何不量^[101]！先嫁得府吏，后嫁得郎君，否泰如天地^[102]，足以荣如身。不嫁义郎^[103]体，其往欲何云^[104]？”

兰芝仰头答：“理实如兄言。谢家事夫婿，中道还兄门。处分适兄意^[105]，那得自任专！虽与府吏要^[106]，渠^[107]会永无缘。登即相许和^[108]，便可作婚姻。”

媒人下床去，诺诺复尔尔^[109]。还部白府君^[110]：“下官奉使命，言谈大有缘。”府君得闻之，心中大欢喜。视历复开书，便利此月内^[111]，六合正相应^[112]。良吉^[113]三十日，今已二十七，卿^[114]可去成婚、交语速装束^[115]，络绎^[116]如浮云。青雀白鹄舫^[117]，四